


 M · A · R · E · N · O · S · T · R · U · M

**THE MEDITERRANEAN COMMITTEE OF FIPA\* FOR THE SOCIAL AND PRODUCTIVE RE-EQUILIBRIUM IN THE MEDITERRANEAN BASIN**

The Mediterranean, Italian, European and World agriculture is experiencing deep changes. Generally speaking, it is in a transition stage from protectionism to competition. This imposes new rights and tasks on everybody. First of all on farmers who have to modernize their facilities to diversify production and improve quality; secondly, on institutions which, in every country, have to set up agricultural policy choices capable of sustaining the efforts farmers are already making rather than hampering them; thirdly, on the professional organizations which have to get equipped to match the new requirements of farmers by supplying them something more adequate to the new needs of firms: in other terms, less propaganda and more services.

This need is especially felt in the relationship with the countries of the Mediterranean Basin; this being an area with its own peculiarities which, though at differentiated development levels, has a rather homogeneous agriculture in terms of typical products which are not found elsewhere. But, this area is structurally more fragile and commercially weaker especially with respect to continental Europe, and this favours the outbreak of conflicts and competitiveness: a kind of "war between the poor".

Agriculture can be crucial to create the conditions of a well-balanced development of the area, thus contributing to overcome conflicts and confrontations, between Arabs and Israeli, between the different Arab states, between the non-EEC developing countries and the EEC industrialized countries.

There are two factors today that, due to their scarcity, influence agriculture and can be the means to relaunch the primary sector in the whole Mediterranean area: they are water and research.

Without water it is not possible to plan a modern development of agriculture based on production diversification and typical products. Water is decisive for "mastering" production activity.

This calls for the urgent need to establish, in every Mediterranean country, a unique national water Authority in charge of managing research, the use and cost of water for agriculture.

The establishment of a unique authority for water in each country will allow the agricultural organizations to have a negotiator capable of addressing the problems and setting up the required conditions for agreement and cooperation on the decisive problem of water even at the international level. Even, the people responsible for such a national "authority" could constitute an international organism in charge of devising concrete proposals for solving the problem of water, through the development of adequate technology for sea water desalinization or the re-use of waste water in the interest of all the countries of the Mediterranean region.

On the other hand, the driving function of research is, nowadays, a new need of agriculture which doesn't want any longer be the addressee of pre-established choices which neglect its needs and potentialities. Rather, agriculture should address the most urgent problems and convey them to research institutes for them to work on consistently for their solution. Agriculture has to be considered a customer whose opinion has to be taken into account.

In such framework, the Mediterranean Committee of FIPA, set up in Rome in January 1992, has promoted and still intends to promote a range of political-professional initiatives since it is well aware that, for development to be favoured, actions have to be undertaken to decrease competition and foster cooperation in agriculture and between the different territorial areas.

**LE COMITE MEDITERRANEEN DE LA FIPA\* POUR LE REEQUILIBRE SOCIAL ET PRODUCTIF DU BASSIN MEDITERRANEEN**

*L'agriculture méditerranéenne italienne, européenne et mondiale enregistre une transformation profonde. En général, on peut affirmer qu'on est dans la phase de passage du protectionnisme à la compétition. Ce qui impose à tout le monde de nouveaux devoirs et de nouvelles tâches. Tout d'abord, aux agriculteurs, qui doivent moderniser leurs structures pour diversifier les productions et en améliorer la qualité; deuxièmement, aux institutions qui, en chaque Pays, doivent faire des choix de politique agricole capables de soutenir les efforts, déjà en cours, des agriculteurs et ne pas les entraver; en troisième lieu, aux organisations professionnelles qui doivent s'équiper pour répondre aux nouvelles exigences des agriculteurs à travers l'offre de prestations plus adéquates aux nouveaux besoins de l'entreprise; autrement dit, moins de propagande et plus de services.*

*Cette nécessité est saisie, surtout, dans les rapports entre les Pays du pourtour méditerranéen; une aire ayant des caractéristiques qui, même si à des niveaux différenciés de développement, présente fondamentalement une agriculture homogène du point de vue des systèmes de production plus typiques, qu'on ne retrouve pas ailleurs. Mais c'est une aire qui se trouve, surtout vis-à-vis de l'Europe continentale, dans une position plus fragile en termes structurels et plus faible en termes commerciaux, ce qui favorise la naissance, à l'intérieur, de situations conflictuelles et concurrentielles: une espèce de «guerre entre les pauvres». L'agriculture peut représenter un point d'appui décisif sur lequel il faut faire pression pour engendrer les conditions d'un développement équilibré de la région, contribuant à la résolution des conflits et des contrapositions, que ce soit entre les Arabes et les Israéliens, entre les différents états arabes, entre les pays en voie de développement en dehors de la CEE et les pays industrialisés de la CEE.*

*Ce sont deux les facteurs de production qui, de par leur pénurie, conditionnent aujourd'hui l'agriculture et qui peuvent être le moyen pour relancer le secteur primaire dans toute la région méditerranéenne: l'eau et la recherche.*

*En l'absence d'eau on ne peut pas programmer un développement moderne de l'agriculture fondé sur la diversification productive et sur la qualité et le caractère typique des produits. L'eau est décisive pour permettre la "maîtrise" de l'activité productive. Il faut, donc, agir de façon à aboutir - à court terme - à la création, en chaque pays de la Méditerranée, d'une seule autorité nationale chargée de gérer la recherche, l'utilisation et le coût de l'eau pour l'agriculture.*

*La constitution d'une seule autorité pour les eaux en chaque pays, permettra aux organisations agricoles d'avoir un interlocuteur en mesure de se charger des problèmes et permettre de réaliser les conditions nécessaires pour une entente et une collaboration sur le problème décisif de l'eau aussi au niveau international. Ou mieux, les responsables nationaux de cette «autorité» pourraient constituer un organisme international ayant la tâche d'élaborer des propositions concrètes pour la résolution du problème eau, par la mise au point de technologies adéquates pour le dessalement de l'eau de mer ou la réutilisation des eaux usées dans l'intérêt de tous les Pays de la région méditerranéenne.*

*La fonction propulsive de la recherche, au contraire, se pose aujourd'hui en tant que nouvelle exigence d'une agriculture qui n'accepte plus d'être le destinataire de choix faits sans tenir compte de ses exigences et de ses possibilités. Au contraire, l'agriculture devra identifier les problèmes les plus urgents et les signaler aux instituts de recherche qui devront agir d'une manière cohérente pour les résoudre. A savoir, l'agriculture doit jouer le rôle de commettant, dont l'opinion doit être prise en compte.*

*Dans ce cadre, le Comité Méditerranéen de la FIPA, qui s'est consti-*

The Mediterranean Committee of FIPA thus considers the decisive actions to exploit all the potentials of the sector, through an adequate diversification of production (to prevent reaching the same market all at the same time with the same products, thus making conflictual competition stronger with unfavourable effects on farmers) and by improving quality (for fully exploiting the characteristics of typical products with respect to the production areas) and allow the agricultural sector to play its primary role in the production, territorial and social re-equilibrium.

This development strategy of agriculture in the Mediterranean Basin was outlined in the 1st Forum organized in September 1993 by the Council of Europe and the Mediterranean Committee of FIPA in Antalya (Turkey) and sponsored by the Turkish Parliament. Also the International Center for Advanced Mediterranean Agronomic Studies (CIHEAM) of Montpellier and the European Center for Interdependence and World Solidarity participated in the meeting.

It is worthy noticing that for the first time, a professional organization like the Mediterranean Committee of FIPA could participate as an equal with a prestigious institution like the Council of Europe, in organizing a meeting on problems crucial for agriculture.

This shows that agricultural organizations are not simply protesting but they are capable of making sound proposals for solving the problems of development of the primary sector.

This was the major contribution of the Forum which, by debating on the theme of "Future agricultural and food policies in the Mediterranean region", has confirmed also the important success already achieved by the Mediterranean Committee in gathering the Arab and Israeli representatives to work jointly. Also the two working meetings on "Sustainable water management" and "Security in agricultural and food production and supply" enabled to detail and debate on two decisive matters previously tackled by the Committee during the meetings in Cairo and Tuñis.

Subsequent meetings were held in Cairo with the African Committee of FIPA, in Tirana with the Council of Europe and in Malta with CIHEAM.

This is also the reason why the Mediterranean Committee of FIPA focused its attention on the need for the European Economic Community to organize a Mediterranean agricultural Conference. It was intended to be called by the Community with the direct collaboration of the representatives of farmers. In fact, it was an error for the EEC to have defined a new common agricultural policy without considering the conditions of agriculture in other non-EEC Mediterranean countries.

All these meetings resulted in the setting up of a political-programmatic platform of the action of the Mediterranean Committee of FIPA which can be summarized as follows:

- a) diversification of production;
- b) improvement of quality;
- c) promotion of typical products;
- d) better use of the specificity of each land area.

For attaining such objectives the following instruments are proposed:

- to develop irrigation through an adequate use of water resource;
- to stimulate research and the use of alternative energy sources;
- to improve the relationship between agriculture and research for a better use of the potentiality of each land area through appropriate technologies and biotechnologies;
- to bring to the attention of Institutions, through adequate actions, the urgent agricultural problems of the Mediterranean

*tué à Rome en janvier 1992, a développé et compte développer une série d'initiatives politico-professionnelles, étant conscient du fait que pour favoriser le développement, il faut réduire la concurrence et stimuler la collaboration entre les différentes agricultures et les aires territoriales.*

*Le Comité Méditerranéen de la FIPA, considère, donc, décisive l'action pour valoriser toutes les potentialités du secteur, à travers la juste diversification des productions (de façon à éviter d'arriver tous sur les marchés en même temps et avec les mêmes produits, en augmentant ainsi la concurrence conflictuelle avec des retombées négatives pour les agriculteurs) et à travers l'amélioration de la qualité (de façon à valoriser au mieux les caractéristiques des produits typiques par rapport aux lieux de production) en permettant à l'agriculture de jouer son rôle primaire de volant du rééquilibre productif, territorial et social.*

*Cette stratégie de développement de l'agriculture dans le Bassin Méditerranéen a été exposée au 1er Forum organisé au mois de septembre 1993 par le Conseil de l'Europe et le Comité Méditerranéen de la FIPA à Antalya (Turquie), avec le parrainage du Parlement turc. Ces assises ont vu aussi la participation du Centre International de Hautes Etudes Agronomiques Méditerranéennes (CIHEAM) de Montpellier et du Centre Européen pour l'interdépendance et la solidarité mondiale.*

*A ce sujet, il est important de signaler que, pour la première fois, une organisation professionnelle tel que le Comité Méditerranéen de la FIPA ait pu participer, au pair, avec une institution prestigieuse tel que le Conseil de l'Europe, à l'organisation d'une confrontation sur les problèmes décisifs de l'agriculture.*

*Cela démontre que les organisations agricoles ne font pas seulement des protestations mais qu'elles sont capables d'avancer des propositions valables pour des solutions possibles aux problèmes du développement du secteur primaire.*

*Celle-ci a été la contribution principale du Forum qui a porté sur le thème "Les futures politiques agro-alimentaires dans la région méditerranéenne" et qui a confirmé, entre autres, le succès remarquable déjà obtenu par le Comité Méditerranéen qui a pu réunir, dans un travail commun, les représentants d'Israël et des Pays Arabes. Aussi les deux séances de travail sur les thèmes de "Gestion durable des eaux" et sur la "Sécurité de la production et des approvisionnements agro-alimentaires", ont permis d'approfondir et de débattre deux questions décisives, déjà abordées par le Comité lors des réunions du Caire et de Tunis.*

*Des rencontres successives se sont tenues au Caire avec le Comité Africain de la FIPA, à Tirane avec le Conseil de l'Europe et à Malte avec le CIHEAM.*

*C'est aussi la raison pour laquelle le Comité Méditerranéen de la FIPA a signalé à la Communauté Economique Européenne l'exigence d'organiser une Conférence agricole méditerranéenne. La Conférence devrait être fixée par la Communauté avec la collaboration directe des représentants des agriculteurs. En effet, il a été une erreur de la part de la CEE d'avoir défini une nouvelle politique agricole commune sans considérer les conditions des agricultures des autres pays méditerranéens qui sont hors de la Communauté.*

*Toutes ces réunions et ces rencontres ont donné lieu à la formation d'une plate-forme politique et de programme de l'action du Comité Méditerranéen de la FIPA qui peut être ainsi résumée:*

- a) diversification des productions;
- b) amélioration de la qualité;
- c) accentuation du caractère typique des produits;
- d) valorisation des spécificités de chaque territoire.

*Pour atteindre ces objectifs on a identifié les instruments suivants:*

- le développement de l'irrigation, à travers une juste utilisation de la ressource hydrique;
- la stimulation de la recherche et l'utilisation de sources d'énergie alternatives;

Region in order to contribute to a well-balanced development of the area.

The Mediterranean Committee of FIPA is then a professional subject who can act for gradually solving the different problems and allow each country to get equipped for competition without succumbing.

Mario Donati

(Head of the Study, Research and Documentation Bureau  
Confederazione Italiana Agricoltori - Mediterranean Products and  
International Trade)

\*FIPA = International Federation of Agricultural Producers.

— l'amélioration des rapports entre agriculture et recherche pour exploiter au mieux, par des technologies appropriées et les biotechnologies, toutes les potentialités de chaque territoire;

— la sollicitation, par des initiatives adéquates, d'une plus grande attention, de la part des institutions, aux problèmes agricoles du Bassin Méditerranéen afin de contribuer à un développement harmonieux de toute la région.

Le Comité Méditerranéen de la FIPA, donc, se pose en tant qu'objet professionnel capable de se battre pour donner une solution graduelle aux différents problèmes et permettre à chaque Pays de s'équiper pour la compétition sans succomber.

Mario Donati

(Responsable du Bureau d'Etudes, Recherche et Documentation  
Confédération Italienne des Agriculteurs. - Produits méditerranéens  
et Commerce International).

\* FIPA = Fédération International des Producteurs Agricoles.

**VOLETE ABBONARVI A MEDIT ?**

**ABBONATEMI A «MEDIT» \***  
(Italia: L. 80.000)

Ho effettuato il pagamento

- con versamento sul c/corrente postale n. 366401 intestato a Edagricole S.p.A.
- con assegno allegato non trasf. intestato a Edagricole S.p.A.
- mandatemi a casa c/assegno postale: pagherò l'importo al postino + spese P.T.

Inviatemi gratuitamente:  catalogo riviste Edagricole  
 catalogo volumi Edagricole

Cognome ..... Nome .....

Via ..... N. ....

Cap. .... Città ..... Prov. ....

Firma .....

Ritagliate e spedite a:

Edagricole S.p.A. - Cas. Post. 2157 - 40100 Bologna

Per maggiori informazioni:  
Tel. 051/492211 int. 22 (servizio abbonamenti)  
Telefax 051/493660

\* Gli abbonamenti vengono messi in corso a pagamento avvenuto, in qualunque periodo dell'anno. È possibile acquistare fascicoli arretrati dell'anno in corso (salvo disponibilità) a prezzo doppio di copertina. I prezzi comprendono IVA e spese di imballo e spedizione.

**DO YOU WANT TO SUBSCRIBE TO MEDIT ?**

**I WANT TO SUBSCRIBE TO «MEDIT» \***  
(Foreign countries: surface mail L. 95.000  
air mail L. 100.000)

Remittance

Subscriptions come into force after remittance is received. The publisher will send a pro-forma invoice and the payment can be effected by cheque remittance or bank account (Credito Italiano, Bologna Branch Office, Account n. 19300 - Ag. 4).

Send me free:  Edagricole Magazines Catalogue  
 Edagricole Books Catalogue

Surname ..... First Name .....

Address .....

Post Code ..... Town ..... Country .....

Signature .....

Cut out and send to:

Edagricole S.p.A. - P.O. Box 2157 - 40100 Bologna I

If you want more information:  
Telephone 3951/492211 extension 22 (subscription service)  
Telefax 3951/493660

\* Subscriptions are intended on a calendar year basis. Consequently if the subscription application is received late in the year we shall send all the issues published up to that date.